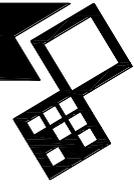


## **VERTI-GROOM SV**



Questo documento è una traduzione del manuale originale



2201 Italian 962.120.202 IT

# EU – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



**Noi,**

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

Kwekerijweg 8

3709 JA Zeist, The Netherlands

dichiariamo che la presente “EU – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ” è rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e appartiene al seguente prodotto:

**VERTI-GROOM SV CON IL NUMERO COME INDICATO SULLA MACCHINA E NEL PRESENTE MANUALE,**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, rispetta la previsione di:

**2006/42/EC** Machinery Directive

e con gli standard:

- **ISO 12100-1:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
- **ISO 13857:2019** Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- **ISO 4254-1:2015** Agricultural machinery - Safety - Part 1: General requirements

Zeist, 03-01-2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C.H.G. de Bree', is written over a horizontal line.

**C.H.G. de Bree**

**Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.**

# UK – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



**Noi,**

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

Kwekerijweg 8

3709 JA Zeist, The Netherlands

dichiariamo che la presente “UK – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ” è rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e appartiene al seguente prodotto:

**VERTI-GROOM SV CON IL NUMERO COME INDICATO SULLA MACCHINA E NEL PRESENTE MANUALE,**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, rispetta la previsione di:

**S.I. 2008 No. 1597** HEALTH AND SAFETY The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

e con gli standard:

- **ISO 12100-1:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
- **ISO 13857:2019** Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- **ISO 4254-1:2015** Agricultural machinery - Safety - Part 1: General requirements

Zeist, 03-01-2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C.H.G. de Bree'.

**C.H.G. de Bree**

**Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.**

## PREMESSA

Congratulazioni per aver acquistato un'attrezzatura Verti-Groom. Al fine di assicurare un uso prolungato nel tempo e nella piena tutela della sicurezza operativa della presente attrezzatura Verti-Groom è indispensabile (far) leggere e comprendere il contenuto di questa documentazione tecnica.

Una lettura non esauriente o superficiale dei contenuti del manuale non offre i presupposti per un funzionamento che tuteli la sicurezza durante il lavoro con l'attrezzatura.

La Verti-Groom non è una macchina a funzionamento autonomo. L'utilizzatore ha pertanto l'obbligo di garantirne l'impiego in combinazione con un mezzo trainante (trattore) di tipo idoneo. Inoltre è compito dell'utilizzatore verificare che la combinazione trattore/ Verti-Groom sia rispondente alle prescrizioni concernenti la sicurezza e l'antifortunistica, con particolare riguardo alla rumorosità, alla disponibilità delle istruzioni operative e all'analisi dei rischi.

Le pagine che seguono esaminano primariamente le istruzioni generali pertinenti alla sicurezza e all'antifortunistica. Gli utilizzatori indistintamente sono tenuti a conoscere ed a mettere in atto queste istruzioni. Successivamente il lettore troverà, sempre allegata alla documentazione, una scheda di registrazione che deve essere rispedita dopo averla completata per consentire il disbrigo di eventuali reclami futuri.

La presente documentazione fornisce inoltre tutta una serie di istruzioni, numerate progressivamente. L'utilizzatore deve procedere secondo l'ordine indicato. La presenza di un asterisco  indica che si tratta di istruzioni concernenti la sicurezza. Il simbolo delle chiocciola  indica che si tratta di suggerimenti e/o osservazioni. Tutte le informazioni e specifiche tecniche sono recenti al momento della pubblicazione del presente documento. Le specifiche del progetto possono essere modificate senza preavviso.

Questo documento è una traduzione del manuale originale.  
Il manuale originale (in lingua olandese) verrà fornito su richiesta.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

L'ATTREZZATURA VERTI-GROOM OGGETTO DEL PRESENTE MANUALE E' FORNITA COPERTA DA GARANZIA CONTRO I DIFETTI DEI MATERIALI.

LA GARANZIA E' VALEVOLE 12 MESI A PARTIRE DALLA DATA DI ACQUISTO.

LE CONDIZIONI DI GARANZIA APPLICATE A VERTI-GROOM SONO DISCIPLINATE DALLE "GENERAL CONDITIONS FOR SUPPLY OF PLANT AND MACHINERY FOR EXPORT, NUMBER 188", STIPULATE SOTTO GLI AUSPICI DELLA COMMISSIONE ECONOMICA EUROPEA DELLE NAZIONI UNITE.

## SCHEDA DI REGISTRAZIONE

Per vostra informazione, compilate la seguente tabella:

Numero di serie dell'attrezzatura	
Concessionario	
Data di acquisto	
Osservazioni	

# ! PRESCRIZIONI DI SICUREZZA ED ANTINFORTUNISTICA !

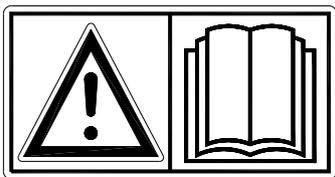


Fig. 1

La Verti-Groom è stata progettata in rispondenza ai requisiti per la massima sicurezza d'uso. Tale condizione si realizza solo se le prescrizioni per la sicurezza contenute nella presente documentazione verranno rispettate senza eccezione alcuna.

**Leggere e comprendere** (Fig. 1) a fondo il contenuto del manuale prima di utilizzare la Verti-Groom. Se l'attrezzatura non viene utilizzata secondo le modalità previste indicate nel manuale, sussiste il pericolo di infortuni e/o di danneggiamento della Verti-Groom.

1. L'uso dell'attrezzatura è riservato a persone competenti, inoltre l'attrezzatura deve essere predisposta al tipo di terreno da lavorare.

Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso non appropriato; Qualsiasi responsabilità per i rischi ivi connessi ricade esclusivamente sull'utilizzatore.

Il concetto di utilizzo avveduto/ non appropriato dell'attrezzatura si estende inoltre all'osservanza delle istruzioni relative ad uso, manutenzione e riparazioni fornite dal costruttore.

Prima di utilizzare la Verti-Groom è opportuno procedere ad un'ispezione dell'area di lavoro.

Eliminare gli ostacoli sparsi sul terreno ed evitare le aree accidentate o aventi superficie irregolare.

2. Nel progettare la Verti-Groom si è tenuto conto dei più recenti sviluppi tecnici e delle più severe considerazioni sulla sicurezza nell'impiego.

Se l'attrezzatura viene utilizzata, manutenzionata o riparata in modo non oculato o idoneo, si creano condizioni di rischio per l'incolumità dell'utilizzatore e di terzi. **Tali circostanze vanno escluse tassativamente!**

Utilizzare Verti-Groom sempre in combinazione con il trattore di tipo giusto, in rispondenza ai dati tecnici.

3. Tutte le persone a cui il proprietario affida il compito di far funzionare, manutenzionare o riparare la Verti-Groom devono aver letto il manuale operativo ed in particolare il capitolo relativo alle **Prescrizioni di sicurezza ed antinfortunistica**.

L'utilizzatore ha la responsabilità di accertarsi che **la combinazione Trattore/Verti-Groom sia rispondente ai requisiti di sicurezza. Suddetta combinazione deve essere collaudata** con riguardo a rumorosità, sicurezza generale, rischi connessi e agevolezza d'uso. In aggiunta occorre redigere apposite istruzioni operative specifiche per la combinazione veicolo trainante-attrezzatura.

4. L'utilizzatore ha **l'obbligo** di verificare, prima di utilizzare la Vert-Groom, che sull'attrezzatura non siano riscontrabili **danni e difetti visibili**. Qualsiasi irregolarità, variazione o anomalia segnalata in relazione alla Verti-Groom (anche nel funzionamento) e tale da poter compromettere la sicurezza, deve essere immediatamente eliminata.

In linea di massima non è ammesso, per ovvie ragioni di sicurezza, apportare modifiche o aggiunte alla Verti-Groom (tranne quelle autorizzate dal costruttore).

L'apporto di **modifiche** alla Verti-Groom comporta la perdita dell'omologazione ottenuta in base alla certificazione CE, per cui colui che ha effettuato le modifiche deve provvedere ad una nuova omologazione ai sensi delle direttive CE.

Prima di ogni partenza assicurarsi che bulloni e dadi sulla Verti-Groom siano debitamente serrati e che non vi siano componenti laschi.

Anche i tubi idraulici, se adottati, vanno sottoposti a controlli da effettuare ad intervalli regolari e dovranno essere sostituiti se si riscontrano difetti o segni di invecchiamento. I tubi idraulici di ricambio devono rispondere ai requisiti tecnici dettati dal costruttore.

Scaricare la pressione dell'impianto idraulico, se in dotazione, **ogni qualvolta** ci si accinge ad eseguire interventi sull'impianto.

In assenza dei carter protettivi e delle targhette di sicurezza è **vietato** mettere in funzione la Verti-Groom

**NON** portarsi mai sotto la Verti-Groom.

In caso di necessità ribaltare la Verti-Groom per agevolare l'accesso.

**NON** scendere mai dal trattore se il motore è ancora acceso.

Prima di effettuare interventi di manutenzione, messa a punto o riparazione è indispensabile che la Verti-Groom sia mantenuta bloccata per evitarne la discesa o movimenti/spostamenti accidentali.

Prima di eseguire interventi di manutenzione, messa a punto e riparazioni **spegnere sempre il motore del trattore e staccare la chiave di avviamento dal contatto.** (Fig. 4)



Fig. 2

Utilizzare esclusivamente i ricambi originali della Verti-Groom per qualsiasi necessità di manutenzione e riparazione allo scopo di tutelare la sicurezza della macchina e degli utilizzatori.

Gli interventi di messa a punto e riparazione della Verti-Groom devono essere effettuati solo da personale tecnico autorizzato.

**Tenere un promemoria degli interventi di riparazione compiuti.**

5. Oltre alle istruzioni contenute in questo manuale operativo, è indispensabile osservare le norme ufficiali e generali in merito alla sicurezza sul posto di lavoro e le norme di antinfortunistica in vigore.

In caso di impiego sulle strade pubbliche occorre attenersi anche alle relative norme che disciplinano la circolazione stradale.

**Non è ammesso il trasporto di persone sul mezzo!**

Nei seguenti casi è consigliabile non utilizzare Verti-Groom: in condizioni di oscurità, in condizioni atmosferiche difficili (piogge violente/ temporali) o su pendenze superiori ai 20 gradi.

6. Prima di iniziare a lavorare, è necessario che tutte le persone addette all'uso della Verti-Groom siano a conoscenza delle funzioni e delle modalità d'uso dell'attrezzatura.

L'aggancio della Verti-Groom al mezzo trainante deve avvenire sempre nel rispetto delle relative prescrizioni.

**(Pericolo d'infortunio!)**

Controllare sempre prima della partenza se vi è una visibilità sufficiente sia ravvicinata sia a distanza.

Sui due lati della Verti-Groom (Fig. 5) sono state apportate targhette avvertimento sulla sicurezza (Fig. 2, 3,4) il cui contenuto si richiama a quanto in precedenza menzionato in materia di sicurezza. Le targhette devono rimanere sempre ben in vista e leggibili e andranno sostituite immediatamente in caso di danneggiamento.

Durante il funzionamento dell'attrezzatura **NON** devono esservi **persone nel raggio d'azione** della Verti-Groom, in considerazione del rischio di incidenti/ infortuni causati dalle parti in movimento (Fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4

**Mantenersi almeno a 4 metri di distanza dall'attrezzatura!** (Fig. 6)

Rispettare il carico nominale di sollevamento del mezzo di traino.

Indossare indumenti adeguati. Utilizzare robuste calzature da lavoro con punta in acciaio, pantaloni lunghi, raccogliere i capelli lunghi e non indossare indumenti sciolti o svolazzanti.

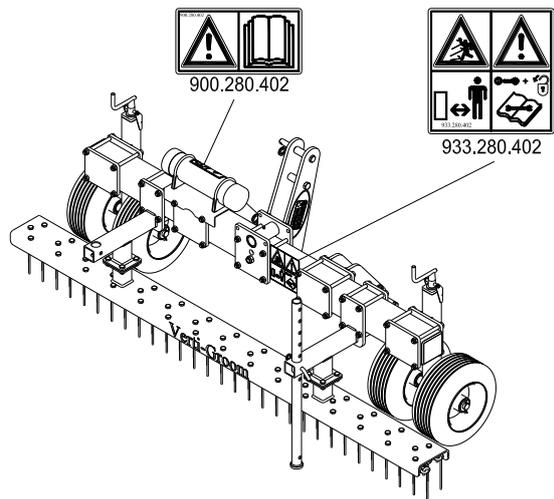


Fig. 5

(7) Ubicazione delle targhette autoadesive di sicurezza. (Fig. 5)

## INDICE

<b>EU – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....</b>	<b>2</b>
<b>UK – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....</b>	<b>3</b>
<b>PREMESSA .....</b>	<b>4</b>
<b>CONDIZIONI DI GARANZIA .....</b>	<b>4</b>
<b>SCHEDA DI REGISTRAZIONE .....</b>	<b>4</b>
<b>! PRESCRIZIONI DI SICUREZZA ED ANTINFORTUNISTICA ! .....</b>	<b>5</b>
<b>1.0 DATI TECNICI .....</b>	<b>10</b>
<b>2.0 DESCRIZIONE GENERALE .....</b>	<b>10</b>
<b>3.0 PRIMA INSTALLAZIONE, PRELIEVO DELLA MACCHINA DAL BANCALE 11</b>	
<b>4.0 AGGANCIO AL TRATTORE.....</b>	<b>12</b>
<b>5.0 REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI LAVORO .....</b>	<b>13</b>
<b>6.0 TRASPORTO DELLA VERTI-GROOM.....</b>	<b>13</b>
<b>7.0 VELOCITÀ DI MARCIA.....</b>	<b>13</b>
<b>8.0 UTILIZZO DELLA VERTI-GROOM .....</b>	<b>13</b>
<b>9.0 PROCEDURA DI MARCIA/ARRESTO .....</b>	<b>14</b>
<b>10.0 SGANCIO DELLA VERTI-GROOM.....</b>	<b>15</b>
<b>11.0 ANALISI DEI PROBLEMI.....</b>	<b>15</b>
<b>12.0 MANUTENZIONE.....</b>	<b>16</b>
<b>13.0 ACCESSORIO: SEZIONE PERNI DEL RASTRELLO LEGGERO VERTI- GROOM.....</b>	<b>16</b>
<b>13.1 ACCESSORIO: SPAZZOLA DI TRASCINAMENTO CON CINGHIA A V .....</b>	<b>16</b>
<b>13.2 ACCESSORIO: SCOPA MAGNETICA .....</b>	<b>16</b>
<b>13.3 ACCESSORIO: GANCIO DI TRAINO .....</b>	<b>16</b>

## 1.0 DATI TECNICI

<u>Modello</u>	<u>2000</u>	
Larghezza di lavoro	2,045m (80.5")	
Profondità di lavoro	0 –35 mm (0"- 1.38")	
Velocità di marcia	Max. 12 Km/h (7.5 mph)	
Peso	157 Kg (346 lbs)  <b>Con spazzola accessoria</b> 245 Kg (540 lbs)	
Trattore consigliato	18 HP con portata di sollevamento minima di 200 Kg (441 lbs)  <b>Con spazzola accessoria</b> 18 HP con portata di sollevamento minima di 300 Kg (661,4 lbs)	
Capacità massima (teorica alla velocità massima; 12 km/h (7.5 mph) )	24540m <sup>2</sup> /h (264146.4 ft <sup>2</sup> /h)	
Distanza fra i denti	23 mm (0,9")	
Dimensioni collo Lungh. x Largh. x Alt.	2250 x 900 x 830 mm (88,6"x 35,4"x 32.7")  <b>Con spazzola accessoria</b> 2250 x 900 x 1.950 mm (88,6"x 35,4"x 76,8")	
Collegamento a tre punti	Cat. 1-2	
Lubrificante	EP 2	
Pneumatici	16x5.00-6 4PR	2.8 bar (41 PSI)
Dotazione accessori standard	Ruote regolabili in altezza. Portastrumenti con supporto d'arresto Sezione perni di servizio pesante Verti-Groom Cassetta attrezzi con manuale.	
Accessori	Sezione perni del rastrello leggero Verti-Groom Spazzola flottante a trascinamento da 2,2 m, con cinghia a V Scopa magnetica Gancio di traino	

## 2.0 DESCRIZIONE GENERALE

Il Verti-Groom è un rastrello / macchina di spazzola per l'editing e l'erba erba naturale.

### 3.0 PRIMA INSTALLAZIONE, PRELIEVO DELLA MACCHINA DAL BANCALE

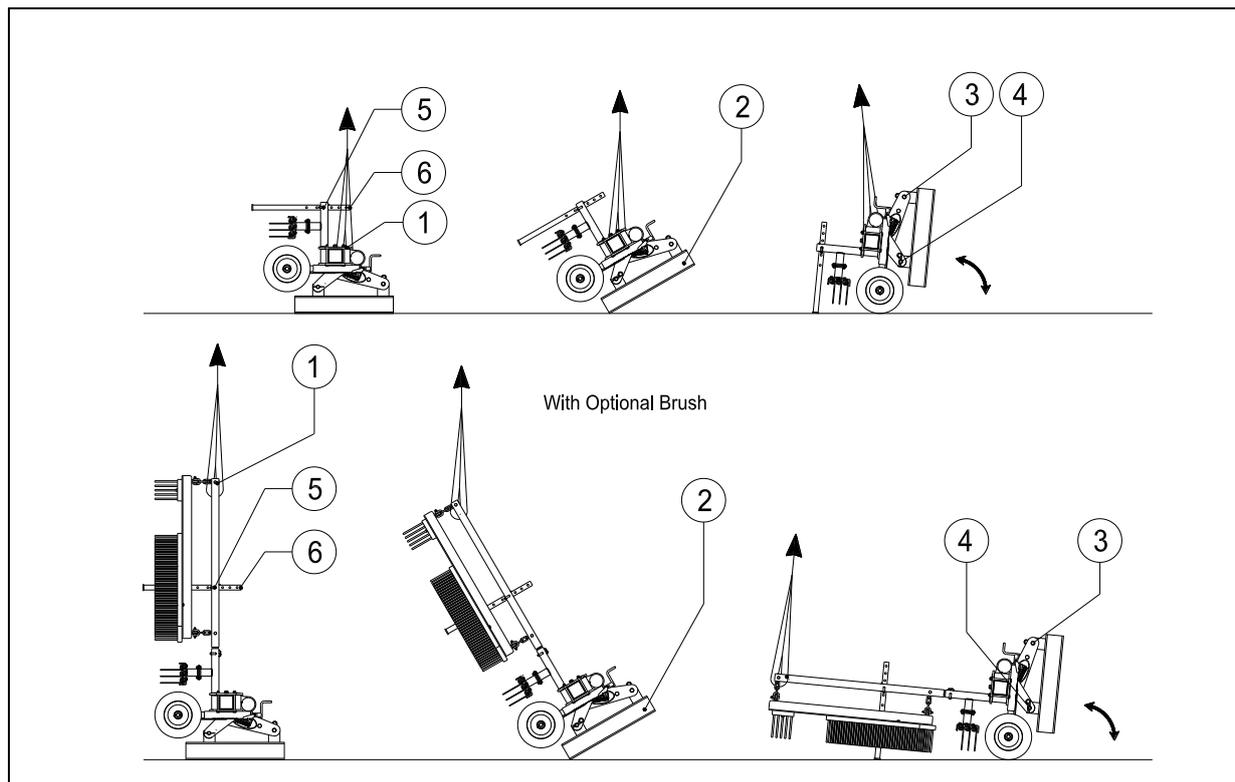


Fig. 6

L'attrezzatura è sistemata perpendicolarmente sul bancale. Per rimuovere il bancale e collocare l'attrezzatura orizzontalmente sul suolo, procedere nel modo sottostante (vedi la Fig. 6):

**⚠!! Non introdursi mai sotto l'attrezzatura !!**

1. Se ciò non avviene: sfilare verso il basso la gamba di sostegno 5 e bloccarla con il perno 6 e la relativa copiglia.
2. Fissare un cavo al punto di sollevamento 1.

**⚠ Accertarsi che la combinazione cavo/gru/sollevatore possieda una capacità di sollevamento pari ad almeno 300 kg (662 libbre).**

3. Sollevare attrezzatura e bancale di 50 mm (2") dal suolo.
4. Fare in modo che l'attrezzatura sia posizionata sulla punta del bancale 2.
5. Effettuare la discesa dell'attrezzatura sino al completo posizionamento al suolo della stessa, eseguendo la manovra con calma ed in modo controllato.

**⚠!! Prestare attenzione ad eventuali slittamenti dell'attrezzatura!!**

6. Smontare il perno 3 del tirante superiore e far ruotare il bancale 2 con cautela intorno ai perni a tre punti inferiori 4 sino all'appoggio del bancale al suolo.
7. Staccare i perni a tre punti inferiori 4 e rimuovere il bancale 2.
8. Collegare l'attrezzatura ad un trattore, (consultare in merito il capitolo 4,0).

**⚠ Utilizzare un trattore di tipo idoneo; vedi le specifiche.**

**⚠ Spegnere il motore del trattore e bloccare la combinazione trattore/Verti-Groom per impedirne la messa in modo accidentale o lo slittamento.**

## 4.0 AGGANCIAMENTO AL TRATTORE

Procedure di controllo preliminari rispetto all'aggancio della Verti-Groom.

- Effettuare un controllo visuale della Verti-Groom per individuare danni visibili e procedere ad immediata riparazione se i difetti riscontrati pregiudicano la sicurezza operativa dell'attrezzatura.
  - Controllare se tutta la bulloneria è debitamente stretta.
  - Verificare che tutte le targhette sulla sicurezza siano presenti sull'attrezzatura e che non siano danneggiate.
- In caso tali dotazioni non siano complete è **Vietato** utilizzare l'attrezzatura.

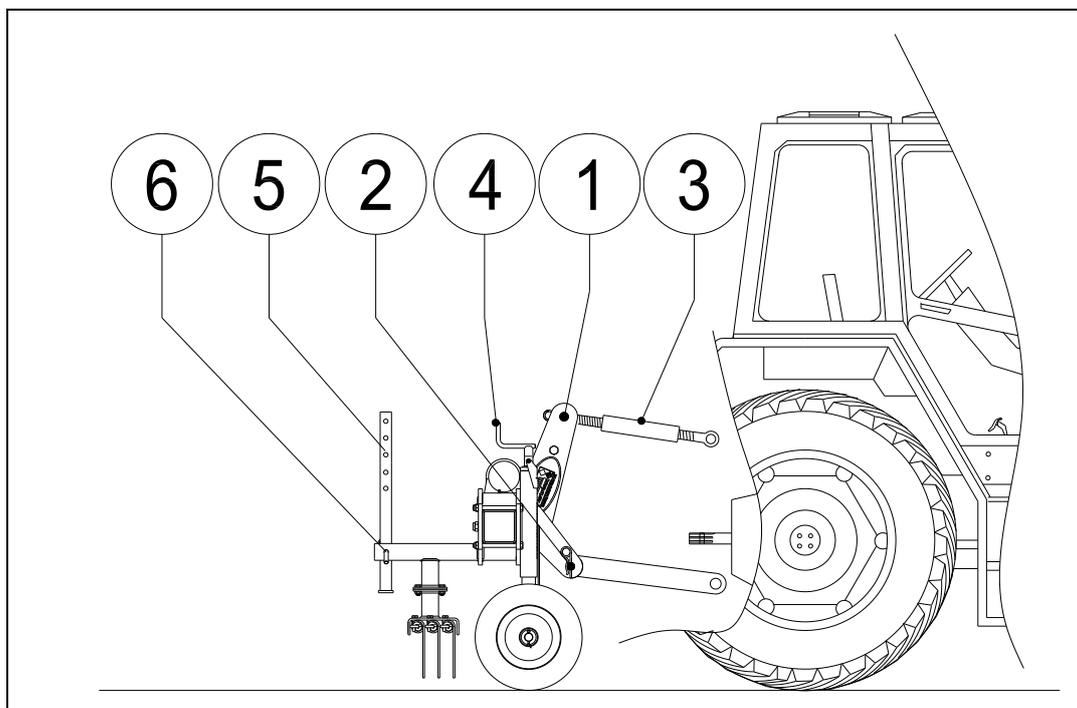


Fig. 8

La Verti-Groom si aggancia al trattore mediante un meccanismo di fissaggio a 3 punti.

Procedere come di seguito indicato: (Fig 8.)

1. Rimuovere i perni a 3 punti 1 e 2.
2. Far arretrare il trattore con cautela, per consentire il collegamento dei bracci di attacco inferiori alla struttura portante.  
**⚠!! Verificare che il trattore sia saldamente bloccato e non possa entrare in movimento accidentalmente !!**  
**⚠!! Disattivare il trattore prima di scendere dal veicolo !!**
3. Fissare i bracci di collegamento inferiori con i perni a 3 punti delle piastre di connessione e bloccarli con le spine di arresto in dotazione.
4. Regolare lo stabilizzatore del trattore adattandolo ad una corsa laterale di 100 mm
5. Montare il tirante superiore del trattore estraendolo fino a che non arriva alla stessa altezza del collegamento di arresto a 3 punti del Verti-Groom.
6. Collegare il tirante superiore 3 al telaio; bloccare il perno 2 con la spina di arresto in dotazione.
7. Girare il tirante superiore 3 di modo che venga a trovarsi sotto carico.  
**⚠!! Verificare che tutti i perni di fissaggio siano bloccati !!**
8. Far rientrare la gamba di sostegno 5 e fissarla in questa posizione con il perno 6 e la relativa copiglia.
9. Avviare il trattore e sollevare il dispositivo Verti-Groom dal suolo.

## 5.0 REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI LAVORO

Per regolare la profondità di lavoro occorre modificare l'assetto delle ruote di trasporto agendo sui vitoni 4 (Fig. 8) site sul lato anteriore della macchina.  
Regolare alla stessa altezza tutti e due i lati della macchina in modo che il terreno sia lavorato in modo uniforme.

Evitare sempre di regolare la macchina in modo tale che possa danneggiare la superficie di lavoro.

 **IMPORTANTE!** Prima di iniziare i lavori controllare a macchina ferma che la profondità di lavoro selezionata sia quella giusta!

## 6.0 TRASPORTO DELLA VERTI-GROOM

L'utilizzatore è responsabile per il trasporto della Verti-Groom trainata dal trattore sulle strade pubbliche. Rispettare le norme localmente vigenti sulla circolazione del traffico.  
Sui campi aperti, a macchina sollevata, si deve osservare una velocità massima di 20 km/h, qualora le condizioni lo permettano, dato il peso della Verti-Groom.  
Una velocità più elevata comporta un rischio per il conducente e gli astanti e potrebbe persino causare danneggiamenti all'attrezzatura.

 Se l'attrezzatura è sollevata dal suolo, almeno il 20% del peso del trattore deve poggiare sull'asse anteriore.

## 7.0 VELOCITÀ DI MARCIA

La velocità di marcia è limitata a 12 km/h (7.5 mph)  
E' sconsigliabile aumentare la velocità a causa dell'usura eccessiva e degli eventuali danneggiamenti derivanti dalle irregolarità del terreno (sassi, ecc.)

## 8.0 UTILIZZO DELLA VERTI-GROOM

Prima di mettere in funzione la Verti-Groom nell'area di lavoro prevista, occorre effettuare le seguenti verifiche preliminari:

1. Ci sono oggetti sparsi sul terreno / sull'area di lavoro? Provvedere alla loro rimozione.
2. Vi sono pendenze? La pendenza massima superabile dalla macchina durante il lavoro è di 20 gradi.
3. Sui pendii lavorare spostandosi sempre in discesa.  
Esiste il pericolo di oggetti proiettati in aria, quali ad esempio palline da golf, che distruggono l'operatore alla guida del trattore? In caso affermativo, **NON** utilizzare la Verti-Groom.
4. Esiste il rischio di infossamento, slittamento? In caso affermativo attendere che vi siano circostanze più propizie per effettuare il lavoro.
5. Effettuare 2 o 3 passate sul terreno procedendo nella stessa direzione o in direzioni diverse per ottenere una pulitura ottimale del suolo.
6. Evitare le curve strette, ma effettuare preferibilmente percorsi dritti; ciò evita eventuali danneggiamenti dell'attrezzatura e del terreno.
7. Non regolare la macchina ad una profondità di lavoro eccessiva per evitare il possibile danneggiamento del suolo.

## 9.0 PROCEDURA DI MARCIA/ARRESTO

La procedura di messa in marcia è **PARTICOLARMENTE** importante. Se questa procedura non viene eseguita secondo le modalità di seguito indicate, sussiste il rischio di gravi danneggiamenti del terreno.

Procedere come di seguito indicato:

1. Esaminare la Verti-Groom con accuratezza e verificare che non vi siano parti lasche e che tutte le componenti funzionino correttamente.

**⚠!! In caso contrario procedere alla risoluzione dei problemi riscontrati prima di mettere in funzione la Verti-Groom!!**

2. Portarsi sul posto di lavoro.
3. Girare l'asta superiore 3 di modo che la macchina sia perpendicolare rispetto alla superficie del suolo. (vedi la Fig. 8)
4. Regolare l'attrezzatura alla posizione desiderata come indicato nel capitolo 6.0.

**⚠!! Verificare che il trattore sia saldamente bloccato e non possa entrare in movimento accidentalmente !!**

**⚠!! Disattivare il trattore prima di scendere dal veicolo !!**

5. Fare abbassare la macchina, sino a che la stessa viene a trovarsi a circa 50 mm dalla superficie del suolo.
6. Ingranare la marcia più adatta del trattore.
7. Mettere in movimento il trattore e far abbassare la Verti-Groom al suolo con un movimento scorrevole sulle ruote di trasporto.
8. Aumentare la velocità di marcia sino ad un massimo di 12 km/h (7.5 mph)

L'arresto si effettua nel modo di seguito indicato:

1. Con movimento fluido sollevare l'attrezzatura durante la marcia.
2. Portarsi in nell'area successiva e riprendere l'attività ripetendo le suindicate procedure.

## 10.0 SGANCIO DELLA VERTI-GROOM

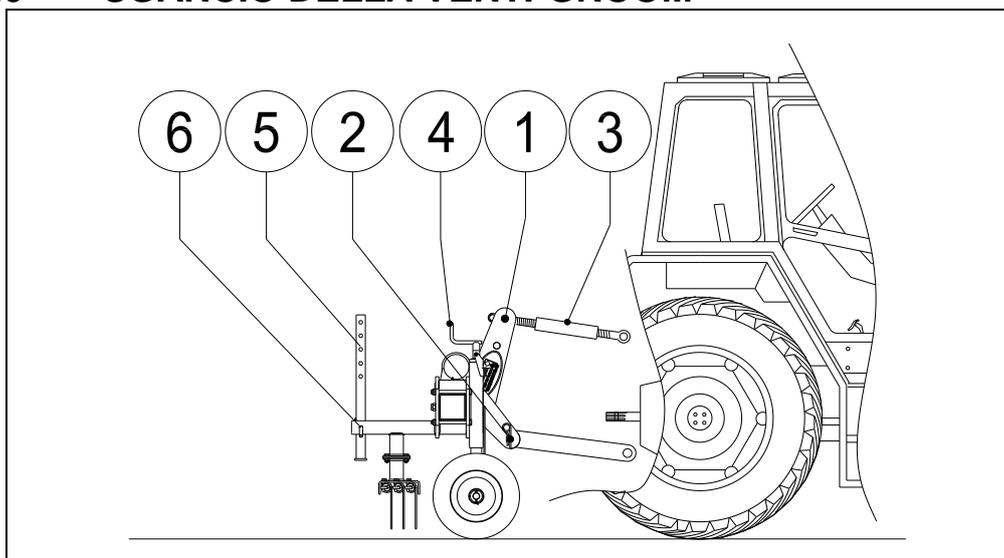


Fig. 9

Per sganciare l'attrezzatura dal trattore procedere come di seguito indicato:

(Vedi la Fig. 9):

1. Condurre la Verti-Groom in luogo di rimessaggio con superficie stabile/orizzontale.

**⚠!! Verificare che il trattore sia saldamente bloccato e non possa entrare in movimento accidentalmente !!**

**⚠!! Disattivare il trattore prima di scendere dal veicolo !!**

2. Girare i vitoni 4 per portare le ruote in posizione più bassa dei denti elastici.
  3. Far abbassare la gamba di sostegno 5 e fissarla in questa posizione con il perno 6 e la relativa copiglia.
  4. Fare abbassare l'attrezzatura al suolo usando la massima cautela.
  5. Allentare il tirante superiore 3.
  6. Estrarre la spina di arresto dal perno 2 e staccare il perno dal tirante superiore.
  7. Estrarre i grani di sicurezza dai perni 1 e rimuovere i perni.
  8. **⚠!! Accertarsi che la Verti-Groom sia solidamente posizionata e che non possa spostarsi o slittare!!**
  9. Avviare il trattore e allontanarlo dall'attrezzatura.
- ☞ Nel mettere in rimessa l'attrezzatura è consigliabile che i denti elastici/ la spazzola non siano a contatto con il suolo o altri oggetti per evitare di piegare i denti o le setole.

## 11.0 ANALISI DEI PROBLEMI

Problema	Causa probabile	Rimedio
Il terreno rimosso è insufficiente	Profondità di lavoro non sufficiente. Il suolo è troppo compatto.	Regolare correttamente la profondità d'intervento. Regolare progressivamente la profondità dei denti ad ogni passaggio.
Il lavoro è stato eseguito in modo disordinato: la superficie è irregolare.	Profondità di lavoro eccessiva. La spazzola non tocca il suolo.  Spazzola secondaria danneggiata	Regolare correttamente la profondità d'intervento. Regolare ad una minore profondità di lavoro. Adattare la lunghezza dell'asta superiore. Sostituire o riparare

## 12.0 MANUTENZIONE

Frequenza	Punto da controllare/lubrificare	Metodo o procedura
Prima di <b>ogni</b> messa in funzione	Controllare lo stato della bulloneria.  Disponibilità e leggibilità delle avvertenze sulla sicurezza. (Fig. 5)	Stringere bulloni e dadi laschi, applicando la coppia richiesta.  Sostituirli se mancanti o danneggiati.

### 13.0 ACCESSORIO: SEZIONE PERNI DEL RASTRELLO LEGGERO VERTI-GROOM

Se la sezione dei perni è troppo aggressiva per la lavorazione, si può montare una sezione più leggera con perni da 3 mm.

Quest'accessorio può essere ordinato con il numero 261.000.006.

Per il montaggio sulla Verti-Groom si veda il manuale delle parti.

### 13.1 ACCESSORIO: SPAZZOLA DI TRASCINAMENTO CON CINGHIA A V

Se lo si desidera, dopo la lavorazione con il rastrello si può spazzolare la superficie: a tale proposito la Verti-Groom può essere munita di una spazzola di trascinamento con cinghia V.

Quest'accessorio può essere ordinato con il numero 261.000.010.

Per il montaggio sulla Verti-Groom si veda il manuale delle parti.

### 13.2 ACCESSORIO: SCOPA MAGNETICA

Per raccogliere dal suolo pezzettini di acciaio, come chiodi/viti/chiodi da scarpe, è disponibile una scopa magnetica. La scopa magnetica può essere regolata in altezza.

Quest'accessorio può essere ordinato con il numero 261.000.002.

Per il montaggio sulla Verti-Groom si veda il manuale delle parti.

### 13.3 ACCESSORIO: GANCIO DI TRAINO

Se il veicolo trainante non ha un sistema a tre punti per sollevare la Verti-Groom, quest'ultima può essere munita di un gancio di traino.

Quest'accessorio può essere ordinato con il numero 261.000.000.

Per il montaggio sulla Verti-Groom si veda il manuale delle parti.